

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 61 (1974)
Heft: 11: Architektur und Fotografie = Architecture et Photographie

Artikel: Photographie d'architecture = Architekturfotografie
Autor: Mohr, Jean
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-87836>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Photographie d'architecture Architekturfotografie

JEAN MOHR

Photographe professionnel depuis un nombre respectable d'années, je ne suis nullement spécialisé en photographie d'architecture. Etre spécialisé, cela présente de graves dangers: la sensibilité, la curiosité, l'enthousiasme sont remplacés par le savoir-faire, l'expérience, la technique. Non-spécialiste donc de la photo d'architecture, celle-ci représente néanmoins une part non négligeable de mon activité. Je la pratique soit pour des architectes, soit pour des revues, soit encore pour mon propre plaisir,



Rue à Najran, Arabie Saoudite / Strassenraum in Najran, Saudi-Arabien

notamment lors de mes déplacements à l'étranger. Inutile de dire qu'il est plus aisé de travailler pour une revue que pour un architecte. Si celui-ci est intelligent, il dira facilement: «Voilà le bâtiment que je vous demande de photographier, tirez-en le meilleur parti possible, à vous de jouer!» Mais il arrive aussi qu'on entende: «Je prends moi-même des photos, je possède un Nikon dernier modèle (ou un Hasselblad avec moteur), mais il me manque un grand-angle, et de toutes façons je n'ai pas le temps. Il vous faudra prendre une totale de tel endroit, entre 11 h 30 et 12 h 15, c'est à ce moment que la lumière est favorable...» Comment voulez-vous être inspiré, dans ces conditions? Un bâtiment, on s'en approche comme d'une sculpture, on tourne autour, les narines frémissantes, le regard à la fois fasciné et critique. Le miracle se produit – ou ne se produit pas! Le miracle: traduire valablement en images de deux dimensions un bâtiment qui en possède trois, utiliser la lumière pour restituer le relief, mettre en valeur les partis pris de l'architecte. Cela demande parfois plusieurs visites, et un état de réceptivité, de compréhension dont on ne jouit pas toujours.

Pour ma part, j'insiste généralement pour être seul à la prise de vues, et j'utilise un équipement très réduit (petit format, objectifs à focales extrêmes, principalement le 24 mm et le 200 mm).

J'évite si possible l'utilisation d'un pied et de filtres pour les photos noir-blanc (même si les ciels sombres sont séduisants et mettent en valeur un certain type d'architecture). Pour éliminer le plus possible les intermédiaires entre mon œil, ma sensibilité, et l'objet à photographier. En revanche, je n'exclus nullement les personnages, ils donnent l'échelle et permettent de mieux comprendre le rôle du bâtiment: villa privée, immeuble collectif, construction d'utilité publique. A condition, cependant, qu'ils soient «discrets» et ne cherchent pas à attirer l'attention sur eux. Une prise de vues aérienne est souvent très précieuse pour compléter le reportage, c'est une approche plus objective et qui situe l'immeuble dans son environnement.

En conclusion, je pense que la photo d'architecture peut être aussi passionnante que d'autres domaines de la photographie, à condition d'y prendre plaisir, autrement dit d'apprécier les bâtiments à mettre en valeur.

Trois fois j'ai été actif en tant que photographe professionnel, mais je ne suis pas spécialisé en architecture. Spécialisation apporte certains dangers: sensibilité, curiosité, enthousiasme sont remplacés par le savoir-faire, l'expérience, la technique. Non-spécialiste donc de la photo d'architecture, celle-ci représente néanmoins une part non négligeable de mon activité. Je la pratique soit pour des architectes, soit pour des revues, soit encore pour mon propre plaisir, notamment lors de mes déplacements à l'étranger.

Es versteht sich von selbst, dass es leichter ist, für ein Magazin als für einen Architekten zu arbeiten. Wenn der Architekt intelligent ist, sagt er: «Da ist das zu fotografierende Gebäude, machen Sie es aufs beste!» Manchmal hört man aber auch: «Ich fotografiere selber, ich habe die letzte Nikon (oder Hasselblad mit Motor), leider fehlt mir aber ein Weitwinkel, und ich habe sowieso keine Zeit dazu. Machen Sie eine Totalansicht von dort aus, zwischen 11.30 und 12.30 Uhr, dann ist das Licht am günstigsten...!» Wovon soll man dann inspiriert sein?

Einem Gebäude nähert man sich wie einer Plastik, man umgeht es, mit bebenden Nasenflügeln, mit fasziniertem und zugleich kritischem Blick. Das Wunder stellt sich ein – oder auch nicht! Das Wunder: ein dreidimensionales Gebäude in zweidimensionalen Bildern umzusetzen, das Licht zur Wiedergabe des Reliefs zu nutzen, die Konzeption des Architekten zur Geltung zu bringen. Das verlangt manchmal mehrere Visiten, eine Aufnahme-fähigkeit und ein Verständnis, worüber man nicht ständig verfügt.

Ich persönlich bestehe im allgemeinen darauf, bei den Aufnahmen allein zu sein, und benutze eine kleine Ausrüstung (Kleinbild, Objektive mit extremen Brennweiten, besonders 24 mm und 200 mm). Das Arbeiten mit einem Stativ und mit Filtern vermeide ich nach Möglichkeit bei Schwarzweissaufnahmen (auch wenn der dunkle Himmel lockt und einen gewissen Architekturtyp zur Geltung bringt), um möglichst wenig zwischen meinem Auge, meiner Sensibilität und dem Motiv zu haben. Ich habe nichts gegen den Einbezug von Personen; sie setzen den Massstab und gestatten ein besseres Verständnis des Bauwerks: Eigenheim, Mietwohnhaus, öffentliches Gebäude. Voraussetzung ist allerdings, dass sie «diskret» sind und nicht den Blick auf sich lenken. Ein Luftbild ist oft zur Vervollständigung der Reportage von Nutzen; es handelt sich um eine objektivere Annäherung, die das Gebäude in seine Umgebung stellt.

Zum Abschluss möchte ich noch feststellen, dass die Architekturfotografie ebenso wie andere Bereiche der Fotografie begeistern kann, vorausgesetzt, man habe Freude daran, das heisst, man schätze die zur Geltung zu bringenden Bauwerke.



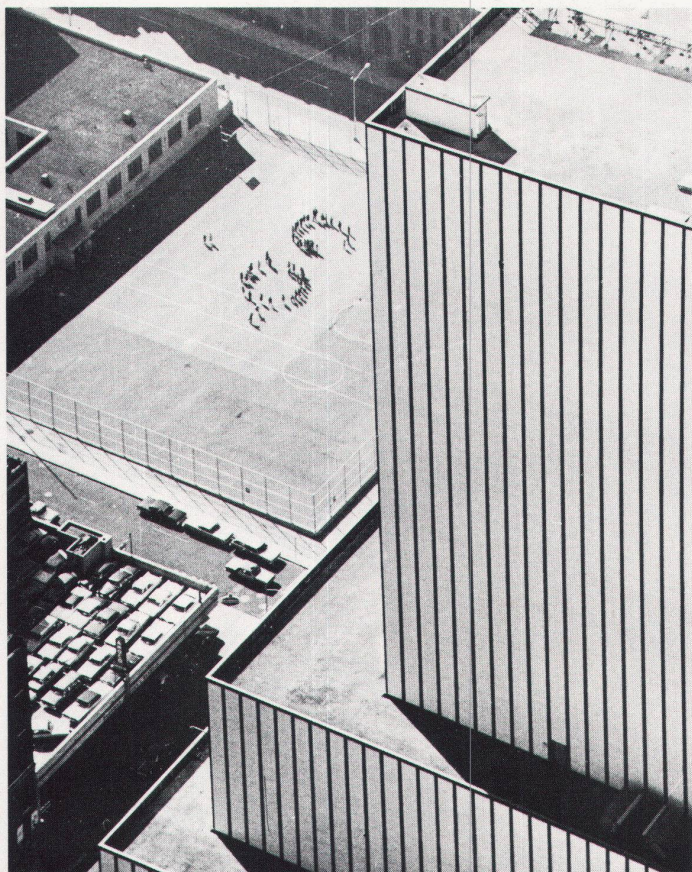
Centre de Djeddah, Arabie Saoudite. Le bâtiment reproduit a été démoli
Innenstadt von Djeddah, Saudi-Arabien. Dieses Gebäude wurde abgebrochen



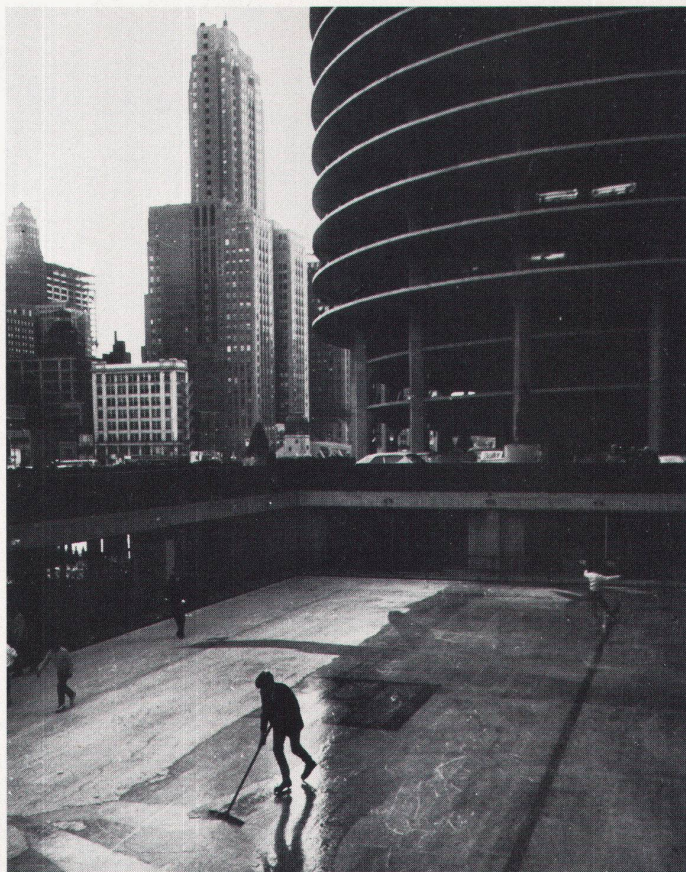
Centre de Katmandou, Népal
Innenstadt von Katmandu, Nepal



Bâtiments universitaires à Ankara
Universitätsbauten in Ankara



Cour intérieure et terrain de jeux d'une école de quartier à New York
Innenhof und Spielplatz eines Quartiersschulhauses in New York



Patinoire dans le socle de Marina-City, Chicago
Eisbahn im Sockelgeschoss der Marina-City, Chicago



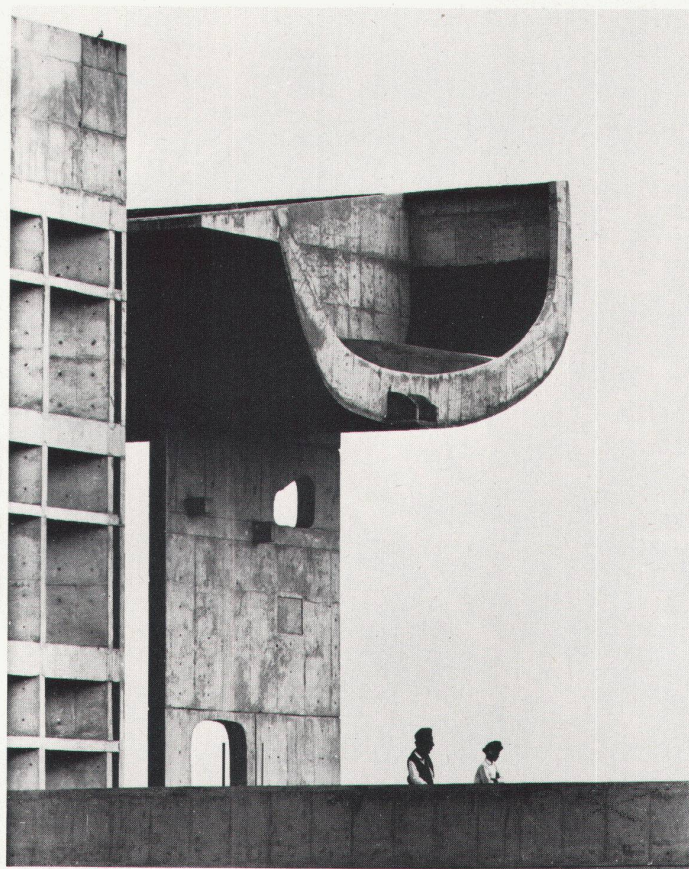
Central Park, New York. Inscriptions contre la pollution, 1971
Central Park, New York. Schriften und Symbole gegen die Umweltverschmutzung, 1971



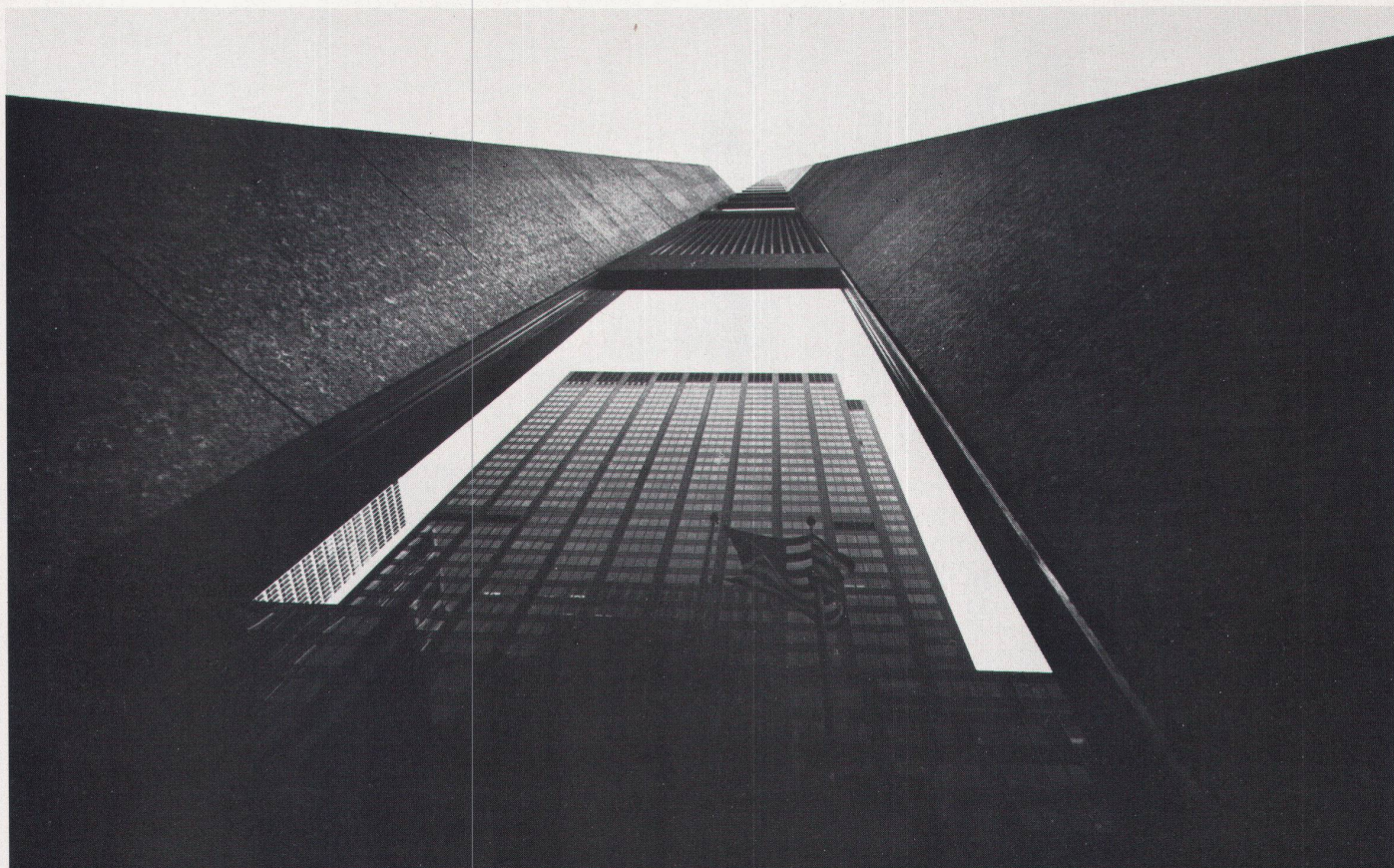
Espaces extérieurs dans le nouveau quartier «L'Arlequin» dans la périphérie de Grenoble
Aussenräume im neuen Stadtteil «L'Arlequin» am Rande von Grenoble



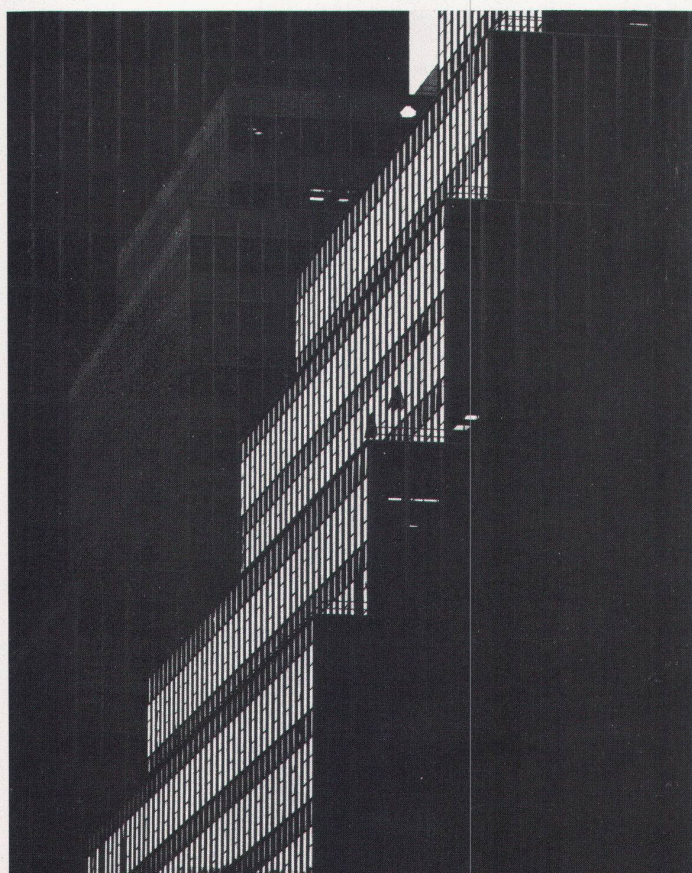
Espaces extérieurs d'un quartier périphérique de la ville de Singapour
Aussenräume eines peripheren Quartiers der Stadt Singapur, 1968



Passerelle de liaison dans le complexe urbanistique de Chandigarh (Le Corbusier)
Verbindungspasserelle im städtebaulichen Komplex von Chandigarh (Le Corbusier)



«Réflexion architecturale» dans la 5e rue de New York
 «Architektonische Widerspiegelung» in der 5. Strasse von New York



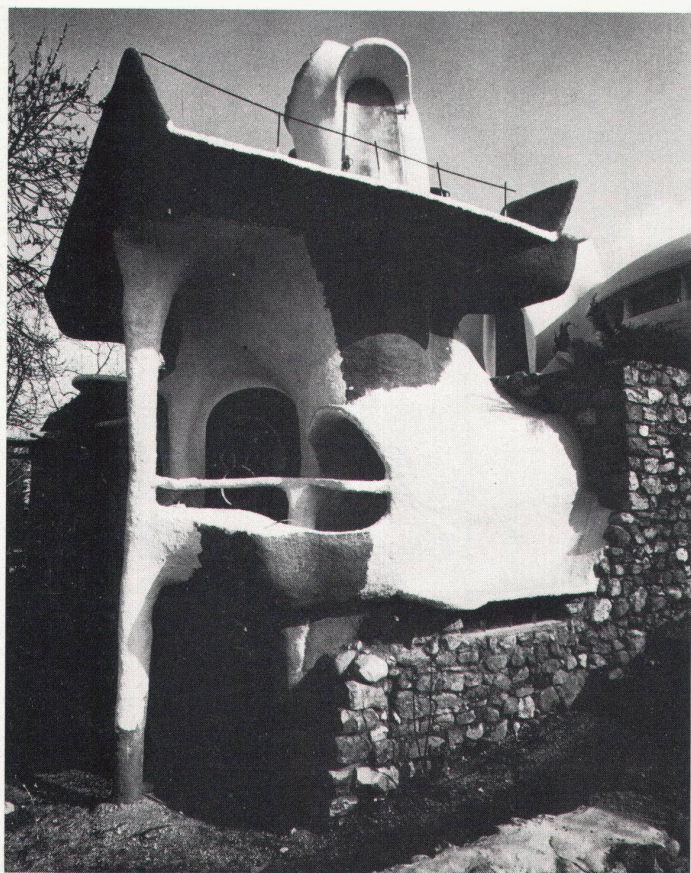
Paysage de fond dans la 42e rue de New York
 Kulissenausschnitt in der 42. Strasse von New York



Structure de façade des tours de Marina-City, Chicago
 Fassadenstruktur der Marina-City-Hochhäuser, Chicago



Immeubles-tours dans l'agglomération est de New York
Wohntürme in der östlichen Agglomeration von New York



Aspects architecturaux de la villa Häusermann à Minzier, France
Architektonische Aspekte bei der Villa Häusermann in Minzier, Frankreich

Photos: Jean Mohr